

意大利

100%

经专业作者实地考察

全新中文第二版

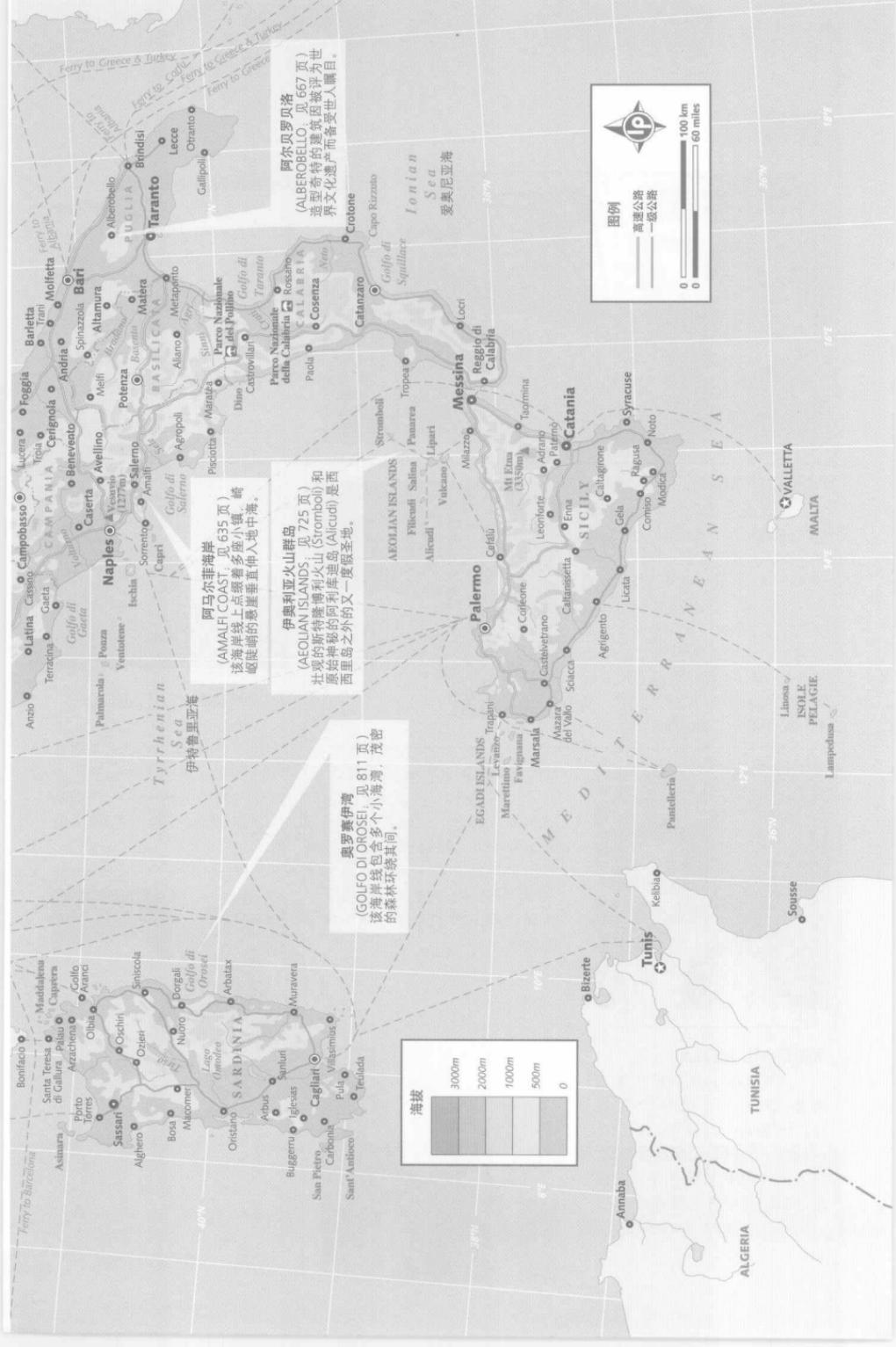
探得旅行目的地精髓
提供准确、实用、可靠
的信息和建议



意 大 利

Damien Simonis

Alison Bing, Duncan Garwood, Abigail Hole,
Catherine Le Nevez, Alex Leviton, Virginia Maxwell,
Leif Pettersen, Josephine Quintero, Nicola Williams



在路上



DAMIEN SIMONIS

统稿作者

我在利多 (Lido) 乘坐直升机到威尼斯上空的时候，俯瞰这些城市就像一个个建筑模型。我们下面的岛屿和潟湖水道犹如壮丽的现代派艺术场景，行驶的小船后面留下一道道细长的白色尾纹。真是观赏城市的顶级之选！

ALISON BING

现在我所在的位置是拉齐奥 (Lazio) 和托斯卡纳 (Tuscany) 的边界，我在这里购买了一名牧师的半座房子……不是开玩笑，我真的把它买了下来。我的搭档 Marcó 的家就在这个地区，置身于这个美食国家的中世纪古镇里感觉就像是在家里一样（这里的食品尝起来也有家乡的味道）。在那个下午，我们找到并买下了我们所住的地方。



DUNCAN GARWOOD

在 Comacchio 2 月的一个晴朗的早晨，我在阳光中眯着眼睛试图看清远方的渔船。天气非常寒冷，唯一可以听到的声音就是偶尔传来的渔民的号子。



RICHARD HAMMOND

正值酷暑，我和其他几名步行者一起登上了多洛米蒂山 (Dolomites)。那里有很多详细标记的小径，空气新鲜，景色壮美。在湖水中畅游一番后还可以让地中海的阳光来晒干我的泳具。



CATHERINE LE NEVEZ

前往多洛米蒂山峰的时候，我还没准备好适合冬季末降雪时穿的山地靴。我把自己紧紧包裹在一层层的衣服里，搭上当地人 Yogi 的摩托雪橇，他驾驶时的样子一看就是典型的意大利人。如果我敢睁开眼睛的话，风景会更加壮观。

ABIGAIL HOLE

通向 Maratea 的巨大基督雕像 (Christ, 见 684 页) 的路曲折而惊险，当我们站在路的顶端时，仿佛屹立在世界之巅。照片上是我和我的儿子，他可是这趟旅途中最兴奋的人了。



ALEX LEVITON

在佩鲁贾(Perugia)，每当春天天气变暖后，历史中心的 Corso Vannucci 街上的每一家咖啡馆都会沿着佩鲁贾的主要街道摆出许多桌子。从 2 月中旬我就开始在佩鲁贾居住，但直到 4 月的第一个星期我才第一次感受这种令人惊喜的传统。



LEIF PETTERSEN

在圣基米尼亚诺(San Gimignano) 的 Gelateria di Piazza(见 510 页)，我在 3 天的时间里吃完了 8 份意大利冰淇淋，无视自己性感的身材迅速增肥的危险，只是为了让周围的人都不再跟我抢冰淇淋吃。这样的事件使得“牺牲身体”有了一个全新的定义。



JOSEPHINE QUINTERO

奥利埃纳(Oliena) 的女士们都穿着传统的黑色披肩在当地的商店购物，仿佛时间在这里发生了错乱。

详细的作者简介，见 853 页



VIRGINIA MAXWELL

我热爱罗马，但在这座城市里生活了一段时间之后，我试图摆脱拥挤的人群，到罗马的乡村去领略这个国度。旅途中我效仿那个经常逃出皇宫，到位于蒂沃利的那座摆满雕像的别墅(见 170 页)去享受静谧的哈德良皇帝(Emperor Hadrian)。与乡村的亲近使我真正体会到了什么最有吸引力。

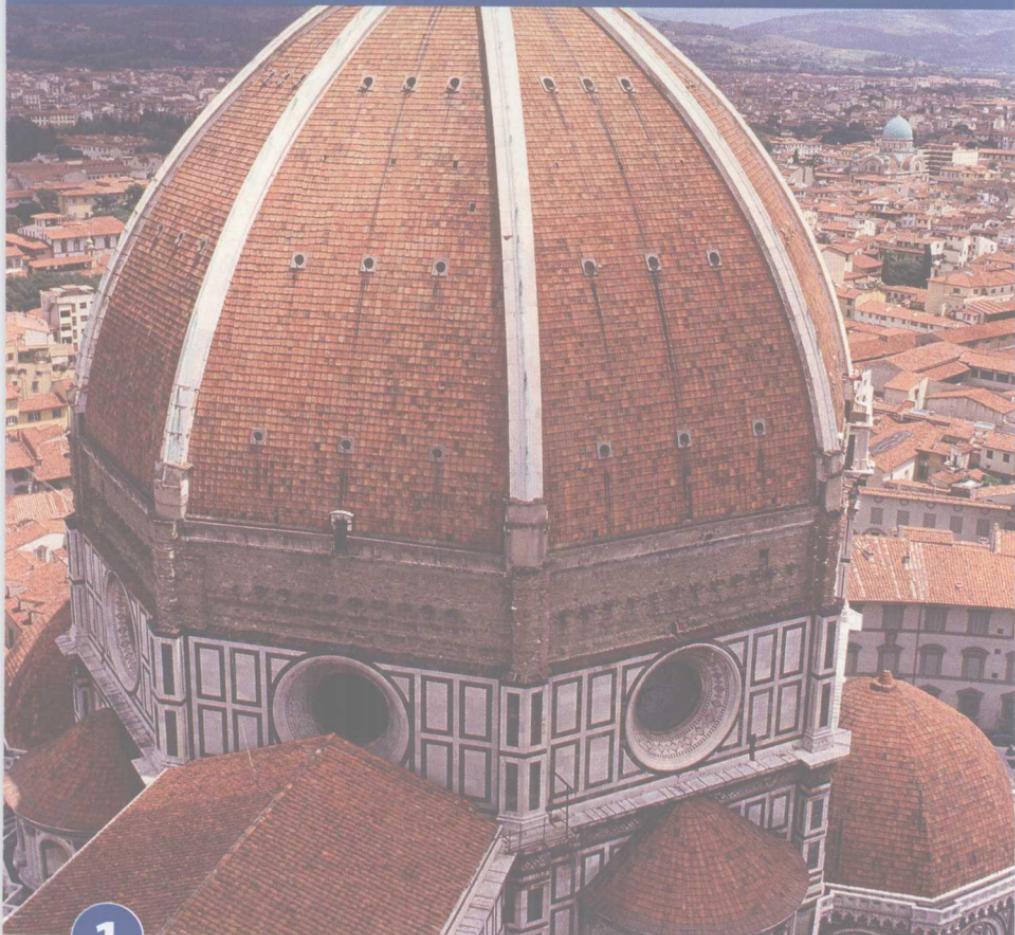


NICOLA WILLIAMS

我在乌菲兹(Uffizi)待了 2 天，其中一天在学院美术馆(Galleria dell' Accademia)，有一半的时间在排队)，另一天在 Bargello，然后打算在这里多待几天。所以我去了圣基米尼亞諾的 Galleria Continua，意大利最具创意的现代艺术美术馆之一。Daniel Buren 的令人眼花缭乱的镜子迷宫正合我意。

意大利亮点

意大利表面上看去仿佛是一场永无止境的盛宴。罗马，不断提醒世人它辉煌的帝国历史；佛罗伦萨(Florence)和威尼斯(Venice)，实际上就是露天的博物馆；而那不勒斯(Naples)，则夸张地卖弄着巴洛克的无限风情。不过，意大利的厚重远非这些最显而易见的名胜可以表达。还可以去别致的Cortina滑雪或者攀登多洛米蒂山(Dolomites)；游览托斯卡纳(Tuscan)迷人的山丘或是在西西里岛(Sicily)环岛游；在改造过的农舍夜宿抑或在乡村厨房享用美食，相信再没有其他的菜肴能与之相媲美。但为何不让行家谈谈自己的经历呢？我们邀请了一些读者和作者，让他们谈谈自己最喜欢这个bel paese(美丽的国度)的哪个地方。以下就是他们的话。



JON DAVISON

1

大教堂

我攥住了她的手，请她“跟着我！不要问为什么！”我们很快穿过一条窄窄的街道，我让她闭上眼睛，并把她推到了广场中心，然后说：“看吧！佛罗伦萨教堂（见447页）。”顿时，意大利的奇特魅力融进了她全身的血液。我永远不会忘记她的表情。

Doug(Thorn Tree 论坛用户名是 mckellan)，澳大利亚旅行者



2

另一件艺术巨作

连续数周徘徊于教堂和博物馆，我对艺术鉴赏稍微有些厌倦了。“拉斐尔的另一幅光彩照人的作品”，或是“未达到标准的卡拉瓦乔的作品”，我这样记录道。

然后我走进了罗马国家博物馆 (Museo Nazionale Romano，见 120 页)，发现这里荟萃了大量来自利维亚庄园 (Villa Livia) 和内仙纳 (Villa Farnesina) 的精致罗马壁画。它们的存在刹那间让我感到这是纯粹的奇迹。而我此刻能够驻足于这座保留着这么多艺术巨作的城市，该是多么的幸运。

Virginia Maxwell, Lonely Planet 的作者，意大利



4

赶集

起个大早到巴勒莫 (Palermó) 的巴拉咯集市 (Mercato di Ballarò，见 714 页) 去赶集，应该是西里之旅中最充实、最有情趣的经历了——这个集市位于 Fez (Morocco) 的露天市场和地中海的农贸市场之间，让那些包着保鲜膜却又毫无吸引力的超市商品蒙羞去吧。

Josephine Quintero, Lonely Planet 的作者，西班牙

音乐和萤火虫

维罗纳 (Verona) 美得不可思议。白天那里非常热，对我而言热得有点过分（我去那里的时候是 7 月），晚上我到 Arena di Verona 的露天剧场去观看歌剧（见 368 页），背景设计非常美，音乐充满魔力。萤火虫在聚光灯下飞舞。简直是太美妙了。

MsMrd(Thorn Tree 论坛用户名)，芬兰旅行者

SIME/JOHANNA HUBER

3



SIME/GIOVANNI SIMEONE

蓝色洞穴中裸泳

我和朋友决定做些真正的旅游者该做的事，于是坐船前往蓝洞（blue grotto，见619页）。我问船夫是否曾在里面游泳。后来我得知他甚至有过在那里裸泳的经历。他说如果在当天的游船项目停止营业以后再来，就可以考虑在洞中游泳。虽然有些犹豫，我们后来还是来了。当地的年轻人纷纷消失在洞中。我们紧随其后，我看到每个人的身体在水中泛着碧蓝的光芒，这些光就好像无处不在。我永远不会忘记这一幕奇幻景象。

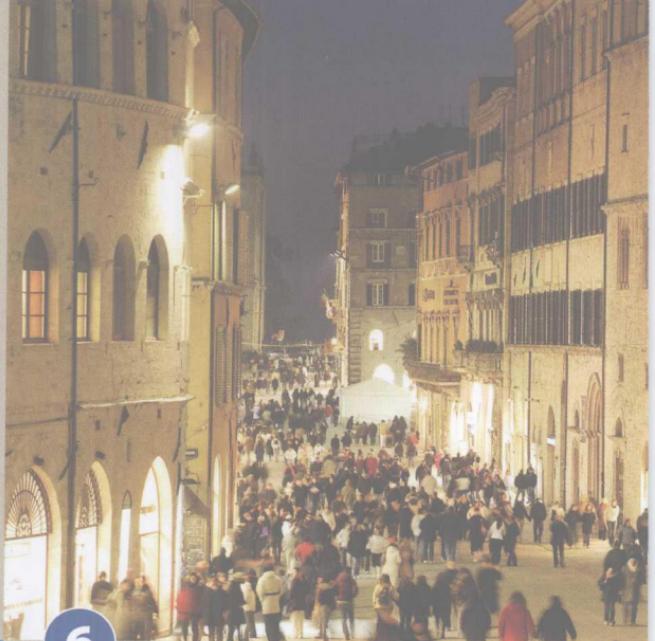
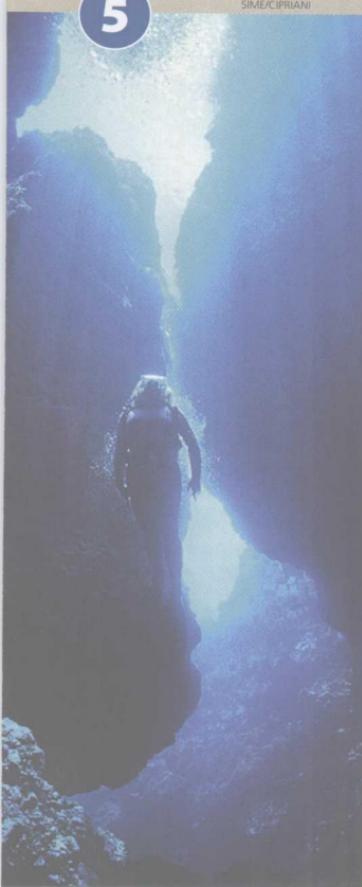
Anna(Thorn Tree 论坛

用户名 redrubby13），

意大利旅行者

5

SIME/CIPRIANI



6

在佩鲁贾

4CORNERS IMAGES/BORCHI MASSIMO

在我看来，佩鲁贾（Perugia）永远是一个引人注目的地方。黄昏时分，人们纷纷走出屋门，沿着步行大道（Corso Vannucci；见534页）漫步。很多人在户外用餐。随着夜幕慢慢笼罩整个城镇，当地的男女老少和学生模样的人开始汇集到教堂的广场台阶，吉他的伴奏也随之响起。每样东西都像突然被注入了生命。如果你从教堂往北一直走到 Porta Sole，就会发现自己来到了一个安静的地方，古城的城墙和台伯河尽收眼底，星星在头顶上熠熠闪光。

Evelien van Delft, 荷兰旅行者



7

一切如你想象

SIME/KAOS

威尼斯能够提供一切你能想到的东西。歇息在威尼斯的圣马可广场（Piazza San Marco；见330页）或是咖啡馆（Caffè Florian），看人来人往、鸽飞鸽留，啜饮一杯 Spritz，手捧一包甜点，听听美妙的音乐，当然这些人生的至乐你需要支付极高的价格才能享受。

Pete Coach, 加拿大旅行者

美丽的国度

无论何时，科莫湖(Lago di Como, 见 282 页)的美丽总能让人着迷。尤其是当清晨的阳光照耀着湖面，粼粼波光犹如钻石一般璀璨。

Catherine Le Nevez, Lonely Planet 的作者, 法国

ROBERTO GEROMETTA

8



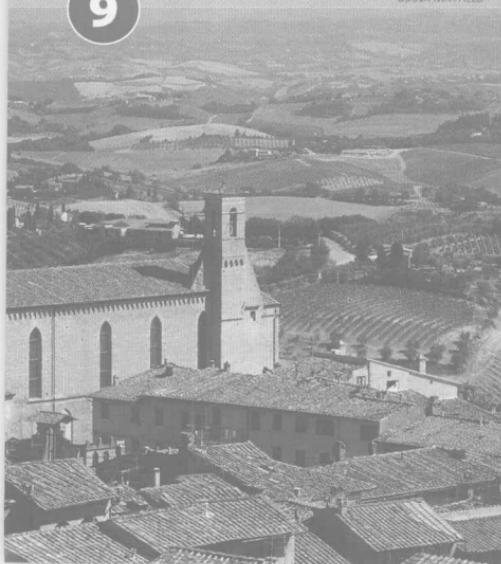
寻找你自己的托斯卡纳天堂

在去锡耶纳(Siena)途中，我们在一座小山上看到有个围墙环绕的村庄。街道蜿蜒成环状，每个窗外的鲜花肆意绽放。咖啡馆中有些老年人在玩多米诺骨牌。我突然想起曾在收到的明信片上看到过这个地方，而现在终于身临其境。第二天醒来我们再次眺望屋顶的赤陶瓦片，饱览托斯卡纳的无限风光。清晨的阳光中那一抹被涤荡清澈的金黄，就是这段旅程完美的句号。妻子和我都无法忘记 Lucignano。

Craig Kilburn, Lonely Planet 职员,
澳大利亚

DIANA MAYFIELD

9



10

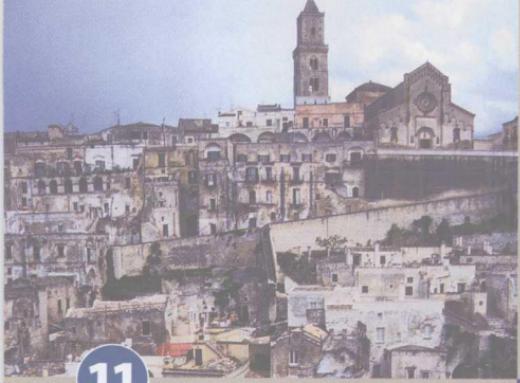
马会

Il Palio(见 504 页)是指锡耶纳每年都要举行的赛马比赛。对于锡耶纳人而言，这就是生活。到 7 月赛季，满城老老少少锣鼓的韵律会让整条街都颤动起来，手中挥舞的小旗能让整条街都旋转起来。而在 7 月之前，来自各个地区 (contrada) 的代表队便早早就聚到这里，为赛马做准备。如果意大利是以天主教而闻名，那么锡耶纳就是以赛马会 (Il Palioism) 而闻名。

Hannah Rothstein, 美国旅行者



SIME/GIOVANNI SIMEONE



11

马泰拉的早晨

城镇还没有从睡梦中苏醒，我就开始了对马泰拉(Matera，见686页)的探索。早起的人们带给城镇一丝生命的骚动，空气中也才有了第一缕若有若无的咖啡香味。这不是一个普通的城镇：因为这些优雅的建筑本质上是凿山破壁而成的一个个石窟，坑坑洼洼地把山谷点缀得让人眼花缭乱。在清晨金黄色阳光的渲染下，整个山谷朦胧暧昧，静悄悄恍如隔世。

Abigail Hole, Lonely Planet 的作者，英国

ALAN BENSON

阳光、沙滩和大海

4月的普利亚(Puglia)魅力四射。我们正去加里波利(Gallipoli)度假，加利波利可以说是普利亚自己的菲诺港(Portofino)。每个人都说Torre Pizzo是附近海岸线上最美的海滩，所以我们很想亲眼看看。走过长长的一段泥土路，好像走了好几天之后，我们终于到达了路的尽头。穿过发出如耳语般风声的松树林，我们站在了松软的沙滩上。视野之中只有两个人。但让我真正难以忘记的是那海水——如此的蔚蓝，以致伤害了我们的眼睛。

Paula Hardy, Lonely Planet 职员，英国

12

SIME/GIOVANNI SIMEONE



13

特莱维喷泉的黎明

MARTIN MOOS

凌晨的罗马显得非常寂静。当来到特莱维喷泉(Trevi，又称“许愿池”，见116页)的时候，我们感受到了前五天不曾领略的东西——宁静。在喷泉的石阶上，除了我们外一共只有六个人，其中包括清扫前些天游客抛掷的硬币的那个男人。我们看着他把沉甸甸的硬币扫成一堆，然后毫不含糊地把它们装进了一个水桶里。这个硬币收集工离开后，除了我们就孤孤单单地剩下四个人待在这个每天都会被洪水般涌来的千万人淹没的地方。这一天，我们是把硬币抛入特莱维喷泉的第一群人。

Bob 和 Alicia Smith, 加拿大旅行者

小山丘的吸引力

路途比预计的更加陡峭和艰难，不过也很有趣，特别是徒步去沃尔泰拉 (Volterra，见 510 页) 的那一段。我们沿着小山丘山脊上的鹅卵石路缓缓而上，两边簇拥着美丽乡村——绵羊、市镇、葡萄园和山峦。

14

Brian Mahler, 美国旅行者

JEFF CANTARUTTI



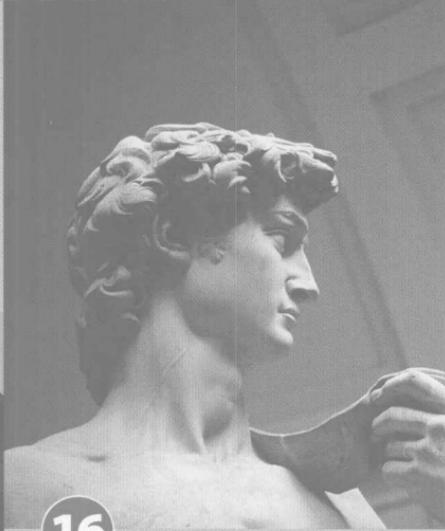
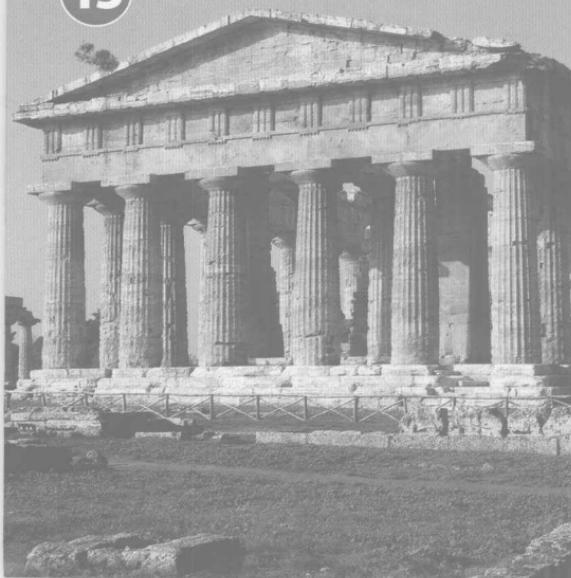
印第安纳·琼斯(INDIANA JONES) 访问意大利

我喜欢旅行，特别是喜欢去一些从遇到的人那里听到过或者在 Lonely Planet 看到过的与众不同的地方。意大利南部的帕埃斯图姆 (Paestum，见 645 页) 就是如我所说的这样一个地方。这里的神庙尤为壮观，游人却很少。我感觉自己就像是印第安纳·琼斯在这个地方探险。在此我向所有人推荐这个地方。

Gareth Davey, 英国旅行者

SHANIA SHEGEDYN

15



16

真正的明星

HANNAH LEVY

人人都说米开朗琪罗的《大卫》(David，见 453 页) 是伟大的杰作，但我以前却不知道他到底有多好。

走进这个学院美术馆 (Accademia)，走过一个展出宗教艺术的房间，你就看见了他——5 米高的个头，肌肉发达，血脉贲张——真是人体美的完美典范。我的意大利之游如果说有什么遗憾，那就是大卫不是一个活生生的单身男人。

Hannah Rothstein, 美国旅行者



17

独享阿马尔菲之行

独自享受阿马尔菲海岸 (Amalfi Coast; 见 635 页) 可不是件容易的事, 但 3 月上旬的一天这样的事真的发生了。那一天晴空万里, 而我发现在从波西塔诺 (Positano) 驶往索伦托 (Sorrento) 的公共汽车上竟只有我一个乘客。这一带是整个海滩上开发最少同时也最美的地方。看的出来, 我是这个地方唯一的游客。这段空程旅行非常有趣, 令人难忘。

Duncan Garwood, Lonely Planet 的作者,
意大利

GREG ELMS

完美的野炊

正值 Norcia 的黑松露节 (black truffle festival) 期间, 马特 (Matt) 和我游历于此。我们不仅弄了些野猪肉做的意大利腊肠, 还跑到黑市在一个 Castelluccio 女人的地下室里买了些会“吱吱”叫的 pecorino cheese (意大利利用绵羊奶制作的硬奶酪, 咬的时候咯嘣作响)。然后, 我们冒着严寒攀上群山脊线, 高高地坐在那里, 操起瑞士军刀, 开始生火做饭, 远眺辽阔的 Piano Grande (见 555 页)。

Alex Leviton, Lonely Planet 的作者, 美国

18

DIANA MAYFIELD



19

宾至如归

我们从希腊到达巴里 (Bari; 见 662 页) 的时候正好是公共假日, 所有的地方都关门了。一个年轻男人注意到了我们的尴尬, 于是邀请我们去他家里。虽然有所警惕, 但我们还是接受了他的邀请。让我们放心的是他和父母住一块儿 (当然!)。接下来的几天他带我们逛了市镇, 喝着蒸馏咖啡, 吃着家庭大餐, 随着 macarena 伴奏翩翩起舞。令人难忘的盛情!

Fionnuala Twomey, Lonely Planet 员工, 澳大利亚

GUIDO BAVIERA/GRAND TOUR/CORBIS

托尼 · 惠勒致中文版读者

1972 年我离开伦敦，准备花一年的时间周游世界。那一年，我刚 25 岁，而我的妻子莫琳只有 22 岁。我们没什么钱，也根本没有想到这是一次多么漫长的旅程，远远超过当初预计的一年。事实上 35 年后，我们依然在路上。

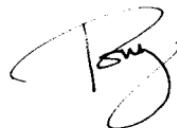
就在这条没有尽头的旅途中，我们创建了 Lonely Planet，今天它已经发展成为世界上最大的一家旅行指南出版公司。这一路我们曾经历了太多的风风雨雨，起起落落。6 个月后当我们穿越欧亚两洲到达澳大利亚悉尼时，我们的全部家当只剩下了 27 澳分（约合 2 元人民币）。但不管怎样，在这条路上我们度过了真正幸福的时光。

一次又一次，我们认识到旅行不仅是世界上最大的产业，同时还可以让一个国家的人民去认识另一个国家的人民。一次又一次，我们发现素不相识的陌生人对于在路上的旅人会表现出难以置信的友善和乐于助人。我们也发现自助旅行是旅行的最佳方式，这时，你不再是一个旅游团中面目模糊、毫无个性的一位，你是一个独立的个体，你所有的交流和所有的友谊，都将是由你——一个独立的人，去和另一个人直接发生联系。

此外，旅行比你想象的要容易。我只会说一点点汉语，然而我却游遍了中国，一点障碍都没有。在汽车站，会有人卖给我车票；在餐馆，会有人把饭菜摆在我面前；在旅馆，会有人帮我找房间。当你在中国境外旅游时，你会发现我所遇到过的这些事情同样会发生在你的身上。

这个世界是如此广阔，如此美丽。来吧，来感受它吧。

Lonely Planet 出版公司共同创始人
托尼 · 惠勒 (Tony Wheeler)



LONELY PLANET 的故事

Lonely Planet 的传奇首先源自于一次经典的探险旅行，那是 1972 年，年轻的托尼·惠勒和莫琳·惠勒夫妇从伦敦出发，穿越欧亚大陆到达澳大利亚。到达澳大利亚之后，由于有很多想要自助旅行的人不断询问他们此次旅行的情况和遇到的各种问题，因此他们决定写一本旅行手册，以满足更多人的需求。第一本 Lonely Planet 旅行指南——《便宜玩转亚洲》(Across Asia on the Cheap) 是在厨房的饭桌上完成的，之后托尼·惠勒和莫琳·惠勒夫妇亲自到当地的书店上门推销。这本书一问世，立即成了畅销书。

接着，他们又用了 18 个月的时间重访东南亚，这次旅行诞生了第二本手册——《东南亚》(South-East Asia on a Shoestring)，后来成为同类书中最受欢迎的一本。直到今天这本书仍在销售，已经更新到了 14 版，但封面一直保留着独特的黄色（当年第一版的时候，这本书在全世界被亲切地称为“黄色圣经”）。

从厨房餐桌起步的 Lonely Planet 如今已成为世界上最大的独立旅游出版社。目前，Lonely Planet 在澳大利亚墨尔本、美国奥克兰、英国伦敦设有自己的办事处，400 多名员工全都是热爱旅游的旅行者。

现在，Lonely Planet 已出版了 600 多种旅行指南，涉及范围几乎覆盖了全世界的每个角落。产品在 200 多个国家销售，是欧洲、英国、美国和亚洲—大洋洲地区旅行指南的首选品牌。Lonely Planet 旅行指南系列定位全球，提供准确、详细、可信的信息，书中的所有信息都是由来自 40 多个不同国家的 350 多名专业作者亲身到当地调查所得，并撰写成书的。Lonely Planet 旅行指南已经陪伴世界上数千万的旅行者踏上了他们的旅程。旅行者信赖 Lonely Planet，是因为 Lonely Planet 的先驱精神，因为 Lonely Planet 可以提供有深度的目的地介绍，因为 Lonely Planet 的指南非常实用，而且能提供宝贵的旅行小窍门，还因为 Lonely Planet 坚定不移地保持其独立性。Lonely Planet 旅行指南不含任何广告，它是由旅行者写给旅行者的，通过论坛和每周 1000 封的来信，它和旅行者保持着极为紧密的联系。

如今 Lonely Planet 的创始人托尼·惠勒和莫琳·惠勒夫妇每年仍然花几个月的时间四处旅行，并依旧积极地参与 Lonely Planet 旅行指南的制作。Lonely Planet 的重点仍然放在自助游上，以便帮助旅行者探索和更好地理解这个世界。Lonely Planet 热切地期望能帮助人们走到一起，共同分享彼此的经历，丰富每个人的生活。同样，Lonely Planet 希望中文版的出版能鼓励中国的旅行者去探索世界，帮助他们获得属于他们自己的旅行经历，更好地与同样在旅途中的其他人进行沟通。

Lonely Planet 相信，旅行者可以为他们拜访的国家做出积极的贡献，他们可以去欣赏和了解这个国家的文化、野生动植物和自然风光，还可以在当地社区消费以帮助当地的经济。此外，Lonely Planet 每年都会将收入的一部分捐赠出来，这些基金用于非洲的救荒行动、印度的援助项目、中美洲的农业项目以及绿色和平行动。

如何使用本书

使用 Lonely Planet 旅行指南最让人开心的，就是你可以选择任何自己喜欢的旅行方式。Lonely Planet 相信，旅行中最难忘的经历往往是那些出乎你意料的事情，而最激动人心的发现也往往源于你自己亲身的寻觅。旅行指南不是教科书，旅行的主人是你自己。

关于内容

所有 Lonely Planet 旅行指南系列的形式基本一致。开头的章节是由专家撰写的关于目的地的历史、环境、文化等背景介绍。之后的“出行指南”提供了多方面的出行信息，如签证、货币、通讯、营业时间和住宿的选择；“健康指南”部分，关注呵护着你的出行健康；“交通指南”部分，为你的旅途提供了各种交通的信息。由于每个目的地情况各异，每本书的章节（书的主要部分）划分也有所不同，但形式是一致的。总是以背景开始，接着是介绍景点、住宿、餐饮、娱乐、购物、到达和离开，以及目的地周边的相关信息（“四处走走”）。

关于标题

Lonely Planet 旅行指南系列的标题有着严格而标准的递进结构，就像你所熟悉的俄罗斯套娃一样，一环套一环。每个标题及其所引领的下文都包含在更高一级的标题下。

如何开始使用

使用 Lonely Planet 旅游指南，并不需要从头读到尾，旅行者可以有针对性地选择重点，获取自己所需的信息。

你可以从“目录”和“索引”入手，这样可以方便地快速查看自己需要的信息。

也可以从书前的彩色地图入手，这些都是目的地的亮点，并在具体内容章节中有更详细的介绍。介绍每一个大的区域前，通常都以定位地图和另一个该地区特有的“亮点”列表作为开头。一旦你在“亮点”列表中发现感兴趣的项目，就可以利用书中提示的页码，查到更详细的描述；或者使用“索引”，寻找更详细的内容。

关于地图

地图在 Lonely Planet 旅行指南系列中扮演着极为重要的角色，每一本书中都囊括了大量有价值的地图。

地图上的图例在最后一页有说明，容易查找。同时 Lonely Planet 尽力保持了地图和文字间的联系，正文中出现的每一个重要地点都会相应地出现在地图上。利用坐标，可以很容易地找到你想找的地点。

虽然导游书中提及的内容总是带有推荐的意味，但我们不可能把所有值得推荐的好地方都列出来。没有介绍的地方，并不意味着不好，而是由诸多原因造成的。也许可能仅仅是因为不适合鼓励旅行者前往，或许这些地方需要你自己去体验与发现。

目录

在路上

意大利亮点 6

目的地：意大利

旅行准备

意大利节庆

旅行线路

历史

意大利的艺术

文化

餐饮

环境

罗马和拉齐奥

罗马

历史

方位

实用信息

危险和麻烦

景点

步行游览

课程

团队游

节日和重大活动

住宿

建筑

就餐

饮品	155
娱乐	160
购物	162
到达和离开	163
四处走走	164
拉齐奥	168
奥斯蒂亚古城遗址	168
蒂沃利	170
伊特鲁里亚遗址	171
奇维塔韦基亚	172
维泰尔博	173
维泰尔博周边	176
罗马城堡	176
帕莱斯特里纳	177
海岸沿线	178
庞廷群岛	179

利古里亚、皮埃蒙特和瓦莱达奥斯塔

利古里亚	181
热那亚	181
热那亚周边	191
东部海岸（利维拉列凡特）	191
西部海岸（利维拉朋嫩特）	201
皮埃蒙特	206
都灵	206
乳白道	219
南皮埃蒙特和东皮埃蒙特	220
北皮埃蒙特	230
瓦莱达奥斯塔	231
奥斯塔	231
奥斯塔谷城堡	236
库马约尔	237
大天堂国家公园	239
图嫩切谷	240
阿亚斯谷、格雷索尼谷和塞西亚谷	240

伦巴第和湖区

米兰	244
历史	245
方位	245
实用信息	245